

XI NIEDZIELA ZWYKŁA / XI SUNDAY IN ORDINARY TIME

Przez Krew Chrystusa Bóg zawarł z ludźmi Nowe Przymierze i ustanowił Nowy Lud Boży - Kościół. Do Kościoła wchodzimy przez wiarę zbudowaną na fundamencie apostołów. Nasza niedzielna Eucharystia ma być znakiem Nowego Przymierza, bo gromadzimy się jako Lud Boży, by składać dziękczynienie i wypełniać misję kapłańską wobec całego świata. Pod górą Synaj Bóg zawarł przymierze ze swym ludem i uczynił go szczególnym przedmiotem swej troski, by przez ten naród wypełnić swoje plany zbawienia ludzi. Zbawienie to dokonało się przez Chrystusa, który umarł za wszystkich, by grzesznych pojednać z Bogiem. Dwunastu apostołów, których wysłał Pan Jezus na głoszenie Ewangelii, jest symboliczną liczbą dwunastu pokoleń Izraela. Ich wybór i rozesłanie ukazuje założenie nowego Królestwa Bożego, które ma objąć wszystkie narody.

XII NIEDZIELA ZWYKŁA / XII SUNDAY IN ORDINARY TIME

Uczestnicząc w niedzielnej Eucharystii składamy naszą ufność w Panu. Jezus wie, że lękamy się o wiele, dlatego mówi, byśmy nie bali się ludzi, bo w oczach Boga jesteśmy ważni. Umacniajmy się Jego miłością w walce ze złem, z grzechem, który nas niszczy od wewnątrz. Oddajmy Panu nasze troski i prosimy Go o wiarę, wytrwałość i nadzieję. / We participate in the Eucharist because we have faith and trust in our Lord. Jesus knows that we are afraid of many things and He says that we should not be afraid of people, because in God's eyes we are important. Let His love give us strength in the battle against evil, against sin which destroys us. We should ask the Lord for faith, perseverance and hope.

Z okazji urodzin i imienin życzymy naszemu proboszczowi, Ojcu Antoniemu Degutis, błogosławieństwa Bożego, zdrowia, radości, ludzkiej życzliwości, wytrwałości i pogody ducha w posłudze kapłańskiej i w życiu osobistym.

Niech Matka Najświętsza otacza Ojca miłością i opieką i wyprasza u swojego Syna wszelkie potrzebne łaski. Sto lat! /

We would like to wish our Pastor, Fr. Antoni Degutis on his birthday that God would bless him today and always in his priestly vocation and in personal life. May Your life be filled with God's many gifts. Happy Birthday Father Antoni!

**OBLATE STUDY DAYS 15 - 19 CZERWCA / JUNE 15-19**

W dniach 15-19 czerwca nie będzie mszy św. ze względu na wyjazd kapłanów na Study Days / Between June 15-19 there will be no masses due to the Oblate Study Days.

BOŻE CIAŁO - PODZIĘKOWANIE

Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy uczestniczyli w ostatnią niedzielę 7 czerwca w uroczystej procesji do czterech ołtarzy. Dziękujemy grupom parafialnym za przygotowanie ołtarzy, dziękujemy wszystkim, którzy wzięli udział w procesji a zwłaszcza dzieciom pierwszokomunijnym, młodzieży, organistów, chórowi parafialnemu, pocztom sztandarowym, grupom tanecznym Vistula i Polanie.

Serdecznie Bóg zapłać!

KAWIARENKA

W sobotę 20 czerwca serdecznie zapraszamy na Kawiarenkę, na gorącą kolację i koncert the Knapik Singers do sali parafialnej po mszy św. o godz. 17:00.

JUBILEUSZ 40-LECIA KAPŁAŃSTWA**O. WOJCIECHA KOWALA**

14 czerwca 2026 r. przypada 40-ta rocznica święceń kapłańskich O. Wojciecha Kowala. Obchody Jubileuszu odbędą się w niedzielę 27 września. Obejmą uroczystą Mszę św. o godz. 12:30 oraz Bankiet Jubileuszowy w Domu Polskim SPK o godz. 15:00. Bilety na bankiet można rezerwować w biurze parafialnym przez email: office@swjacek.ca lub telefonicznie 613.230.0804. Więcej informacji na temat bankietu znajduje się na plakacie.



Z okazji jubileuszu kapłaństwa

składamy Ojcu Wojciechowi najlepsze życzenia błogosławieństwa Bożego i opieki Matki Bożej Niepokalanej oraz dużo zdrowia, sił i wytrwałości w posłudze kapłańskiej.

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS**XI NIEDZIELA ZWYKŁA / XI ORDINARY SUNDAY**

Sobota / Saturday - June - 13 - czerwiec, 2026

Wspomnienie Niepokalanego Serca NMP /

The Immaculate Heart of the Blessed Virgin Mary

17:00 **O bl. Boże dla O. Antoniego z okazji imienin i urodzin**

Niedziela / Sunday - June - 14 - czerwiec, 2026

8:00 Za ś. p. + Konrada Woźniaka - rodzice i rodzeństwo

9:30 Za ++ z rodziny Ozimkowskich

11:00 **O bl. Boże dla O. Wojciecha z okazji 40-tej rocznicy święceń kapłańskich**

12:30 Za + Stefanię i Juliana Dereń, Krystynę i Edwarda Bożek oraz ++ z rodzin Dereń, Brożek, Malskich i Rogóz

W DNIACH OD 15 DO 19 CZERWCA NIE BEDZIE MSZY ŚWIĘTYCH ZE WZGLĘDU NA WYJAZD KAPŁANÓW NA STUDY DAYS

XII NIEDZIELA ZWYKŁA / XII ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - June - 20 - czerwiec, 2026

17:00 Za ś.p. + Alicję Dorf i Janinę Miklas - rodzina

Niedziela / Sunday - June - 21 - czerwiec, 2026

8:00 Za ś. p.+ Ryszarda Przysiał i Stefana Przysiał - rodzina Drobnik

9:30 O błogosławieństwo Boże dla Elianna Martel z okazji urodzin

11:00 Za ś.p. Jerzego Samsik oraz Mariannę i Mieczysława Szmer

12:30 Za Parafian

Wtorek / Tuesday - June - 23 - czerwiec, 2026

19:00 Za śp. Genowefę Wysocką - Wanda

Środa / Wednesday - June - 24 - czerwiec, Narodziny św. Jana Chrzciciela

19:00 1. O zdrowie, opiekę Matki Bożej i bl. Boże dla Janiny Kot w dniu imienin

2. Za śp. + Kazimierza i Marię Foryś

3. Za śp. + Iwonę Walther w 1-wszą rocz. śmierci - rodzice

4. Za śp. + Adama Bajek i Jana Oczkowskiego - rodzina

5. Za śp. + Janina Kulik - KŻR

6. Za śp. + Halinę i Franciszka Kuca - KŻR

Czwartek / Thursday - June - 25 - czerwiec, 2026

19:00 Za żywych i zmarłych członków Rycerzy Niepokalanej

Piątek / Friday - June - 26 - czerwiec, 2026

19:00 Za + Krystynę i Józefa Tarkowskich - rodzina

XIII NIEDZIELA ZWYKŁA / XIII ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - June - 27 - czerwiec, 2026

17:00 Za + Marka i Venesę - rodzice

Niedziela / Sunday - June - 28 - czerwiec, 2026

8:00 Za ś. p. + Irenę i Tadeusza Woźniak - syn z rodziną

9:30 Za Parafian

11:00 Dziękcz. z prośbą o dalsze łaski dla Beaty i Krzysztofa w rocz. ślubu

12:30 Dziekczynna z prośbą o bl. Boże i opiekę Matki Najświętszej dla Veroniki i Ala na wspólnej drodze życia oraz dla Sydney i Marcina w 1-wszą rocznicę sakramentu małżeństwa

WAKACJE Z BOGIEM

Serdecznie zapraszamy dzieci i młodzież na Wakacje z Bogiem na ontaryjskie Kaszuby, które odbędą się od 22 do 30 sierpnia. Koszt \$450 od dziecka. Zapisy: Magda: office@swjacek.ca lub 613.620.6350.

RÓŻANIEC

Różaniec w środy o godz. 18:25 i w niedziele o godz. 10:25 prowadzą Róże: 27 i 31 maja - św. Eugeniusza; 3 i 7 czerwca - św. Faustyny; 10 i 14 czerwca - św. Józefa, 17 i 21 czerwca - św. JPII-go; 24 i 28 czerwiec - św. O.Pio.; 1 i 5 lipca - św. Tereska.

Intencje papieskie na czerwiec:

O wartość sportu. Módlmy się, aby sport był narzędziem pokoju, spotkania i dialogu między kulturami i narodami oraz promował takie wartości jak szacunek, solidarność i rozwój osobisty.

Intencje papieskie na lipiec:

O szacunek dla ludzkiego życia. Módlmy się o poszanowanie i ochronę życia ludzkiego na wszystkich jego etapach, uznając w nim dar od Boga.

MODLITWA ZA ZMARŁYCH**Ś.P. JANINA NOWAK**

Wieczne odpoczywanie racz im dać Panie. A światłość wiekuista niechaj im świeci. Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen. / Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

KOLEKTA

Niedziela 31 maja / Sunday May 31 - \$4201

Niedziela 7 czerwiec / Sunday June 7 - \$3444

May Building Fund collection - \$8387

SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! / THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!

PRZERWA WAKACYJNA

W niedzielę 14 czerwca będzie ostatnia sprzedaż pierogów i ciasta przed przerwą wakacyjną. Sprzedaż wznowimy ponownie we wrześniu. Serdecznie Bóg zapłać wszystkim wolontariuszom, którzy lepiłi pierogi, piekli ciasta i służyli nam swoim czasem. Szczególnie Bóg zapłać Pani Krysi Paluch, która co niedziela wytrwale stała za ladą w sali parafialnej po wszystkich mszach św.

DZIĘKUJEMY! NIECH PAN WAS BŁOGOSŁAWI!

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji \$1,577,698
- Miesięczna rata \$8,111.44
- **Dług na dzisiaj \$340,396**

Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdecznie Bóg zapłać!

PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese \$1,577,698
- Monthly payment \$8,111.44
- **Balance Owed \$340,396**

We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!

PINECREST AND COLE FUNERAL SERVICES
 COLE FAMILY OWNED SINCE 1924
 2500 Baseline Rd
 613-831-7122
 www.funeralservices.com

GOLDART JEWELLERY STUDIO
 Projektowanie i wykonanie biżuterii
 Naturalne kamienie szlachetne
 Pierścienie zaręczynowe
 Obrączki ślubne
 Sygnety
 Serdecznie zapraszamy!
 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 WWW.GOLDART.CA

Marta Kadziolka
 Ph.D., C.Psych
Clinical Psychologist
 usługi
 psychoterapeuty
 Direct Line:
613-900-2842
 drmartakadziolka@protonmail.com

Direct Travel
 Ewa Bielińska oferuje:
 - bilety lotnicze
 - również w sytuacjach nagłych
 - atrakcyjne ceny na wakacje indywidualne i grupowe
 - rezerwacje hoteli
 - wynajem samochodów
 ZANIM ZAKUPISZ BILET
 SPRAWDŹ NASZE CENY!
 TEL: 1-800-263-1163
 TEL: (514) 313-5966 CELL: (514) 910-2594
 E-MAIL /BIURO/: ebielinski@dt.ca
 ewa.bielski@gmail.com
 www.DT.CA

DR HALINA KUBICKA
 Lekarz Dentysta
 Tel.: 523-8755
 Cell: 863-1219
 drkubickadentalcare@gmail.com
 www.yourottawadentist.com
 * Stomatologia ogólna, protetyka
 * Stomatologia dziecięca
 * Ortodoncja

KOWALSKI HEARING SOLUTIONS
Agnieszka Kowalski
 H.L.S Reg. with ADP (OHIP),
 DVA, WSIB. ODSP
Badania słuchu, aparaty słuchowe
 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet
(613) 424-8600

ZAPRASZAMY NA ZAKUPY
 Ciepłe obiady, tradycyjna Polska kuchnia, desery, kawa, imprezy okolicznościowe, catering.
 5 Bayward Market Square - **613-237-0151**
 300 Richmond Road - **613-695-7600**

Polka Delicatessen
 1574 Walkley Rd.
613-260-2546
 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp
 wt. - 10:30 - 18:00
 środa - 9:30 - 18:00
 czwartek - 9:30 - 19:00
 piątek - 9:00 - 20:00
 sobota - 8:30 - 16:00

CONTINENTAL DELI
 Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025
 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garmażeryjne. **Otwarte 7 dni w tygodniu.**
ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS
 1437 Michael St. 613-749-3336
 Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.

HEATEX SYSTEMS
 Heating / Forced Air & Hydronic/Air Conditioning
 Duct Work / Ventilation
 Home heated floors & walls
 Snow melting systems for driveways and pathways
 Design - Installation - Service
Adam Kamiński
819-743-1850

ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC
 202-200 Rideau Terrace tel. 613-744-4188
Barbara Stefanska R.P.T. M.P.H.Ed.
 Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe
 Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser, akupunktura, masaż R.M.T.
 Indywidualny program cwiczen (video)

DOMY POGRZEBOWE - KELLY
 Kelly Funeral Homes
 by Arbor Memorial
 585 Somerset St. W. **613-235-6712**
 1255 Walkley Rd. **613-731-1255**
 2370 St. Joseph Blvd. **613-837-2370**
 2313 Carling Ave. **613-828-2313**
 3000 Woodroffe Ave. **613-823-4747**
 580 Eagleson Rd. **613-591-6580**

BEECHWOOD
Tania Turpin
 Family Services & Polish Cemetery Liaison
 Direct Line (613) 696-0111
 tturpin@beechwoodottawa.ca

WHELAN FUNERAL HOME
Sean P. Copeland
 Funeral Director
 515 Cooper Street
 Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925
613-233-1488
 www.whelanfuneralhome.ca
 information@whelanfuneralhome.ca

AANA HEATING & COOLING
 Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków
Andrzej Kozłowski
 C: (613) 292 1627
 andrzej.kozlowski@rogers.com

TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE
 Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki;
 Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.)
Ewa Wasilewska
266-2771/ 820-5943
 Tłumaczka przy Citizenship & Immigration, Refugee Board

PASIEKA WISEŁKA
 miód z terenów Marlborough
 Conserving Forest (Lanark County)
WIKTOR
613.692.8210

GLOBE CONSTRUCTION
 DRZWI GARAŻOWE
 *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż
Leszek Lazur
Tel.: 841-5803 (h)
 Cell: 862-5803

BAŁTYK DELIKATESY
 935 Carling Ave
613-761-7450
 Wysyłamy paczki do Polski
 wędliny i wyroby delikatesowe
 Poniedziałek zamknięte
 Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00
 Piątek 9:30 - 19:00
 Sobota 9:00 - 16:00
 Niedziela 9:00 - 14:00

Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA
 F.R.C.P.[C]
LEKARZ PEDIATRA
 37 Thorncliff Place
 Nepean, ON K2H
613-596-1993

BOGDAN AUTO SERVICE
 NAPRAWY SAMOCHODÓW
 Przeglądy, Diagnostyka
BOGDAN I PAWEŁ BOBER
 1807 St. Joseph Blvd. unit 303
613-841-2039

Maria Dycha
 Courtier immobilier
819-209-2289
 mariadycha@royalpage.ca
ROYAL LEPAGE
 Vallée de l'OUTAOUAIS
 Agence immobilière

*****DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI*****
PAWEŁ CZAN - BROKER (MBA, B.Comm)
PAUL CZAN
 REAL ESTATE GROUP
 (613) 262 - 1286 (cell)
 PAUL@PCRE-GROUP.CA
DOMY - MIESZKANIA - DZIAŁKI
 MULTIPLE LISTING SERVICE

Paweł (Paul) Jakubiak, B.A., L.L.B
ADWOKAT - NOTARIUSZ - RADCA PRAWNY
PRAWO CYWILNE, RODZINNE, TESTAMENTY
 Mówimy po polsku. 20 lat praktyki.
 LAW OFFICES OF PAUL JAKUBIAK
 2039 ROBERTSON RD., SUITE 300
 613-828-2120 Paul@ottawaestateslaw.ca

Kasia GRODZKI
 SALES REPRESENTATIVE
 ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE*
 SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST
Kupno · Sprzedaż · Wynajem
Pilon Group
 RE/MAX HALLMARK REALTY
613.218.7158
 Kasia@PilonGroup.com

GRANITE WORKS
 Kitchen Counter Top
 Fireplaces, Showers
Paweł Ostrowski
613-276-4617
613-627-9128

Aneta Smart REALTOR®
 D: 613-240-0199
 O: 613-725-1171
 anetasmart@royalpage.ca
 1723 Carling Ave. Ottawa, ON K2A 1G8
ROYAL LEPAGE
Team Realty

KOMPUTERY NAPRAWA
www.polanskicomputers.com
 Desktops / Laptops / Custom Build / Upgrade
Marcin Polanski
Tel. 613-407-4580
 polanskicomputers@gmail.com

P.D MARBLE & CONSTRUCTION INC.
 GRANITE & KITCHEN CABINETS
 KUCHNIE, ŁAZIENKI,
 KOMINKI, RENOWACJE
 PIOTR (647)-219-7837